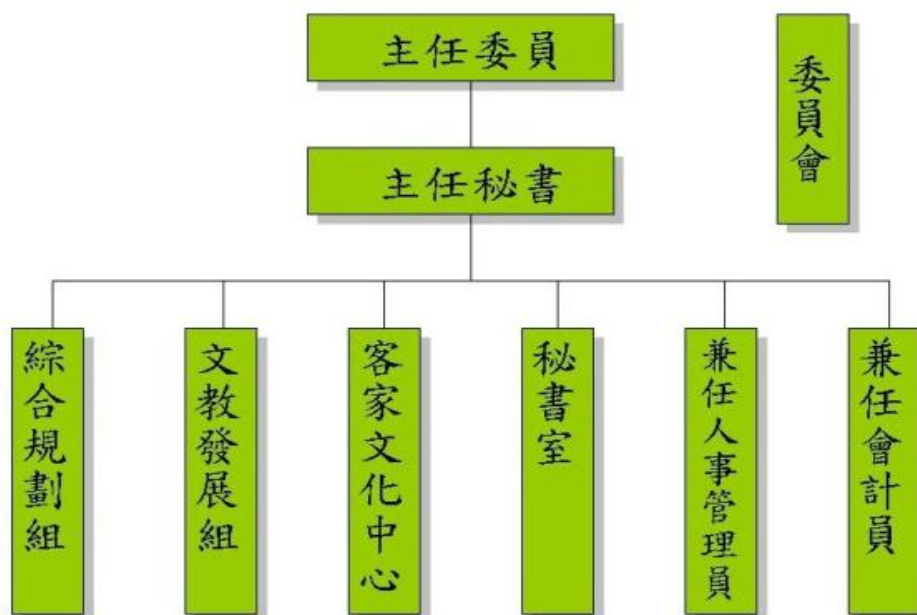


## 十一、高雄市政府客家事務委員會業務報告

日期：108 年 4 月 9 日

報告人：主任委員 黃永卿

### 一、組織架構



※組織架構說明：

- 下設綜合規劃組、文教發展組、客家文化中心、秘書室及兼人事管理員、兼會計員分別掌理各有關事項。
- 置主任委員一人，承市長之命，綜理會務，並指揮監督所屬員工。
- 置委員十六至二十二名，由市長聘(派)兼之。
- 置主任秘書、組長、主任、秘書、專員、組員、助理員、辦事員及書記。

### 二、各組室主管人員介紹

- (一)主任委員：黃永卿
- (二)主任秘書：陳華英
- (三)綜合規劃組組長：陳燕萍
- (四)文教發展組組長：胡敦如
- (五)客家文化中心主任：黃冠靜
- (六)秘書室主任：劉國雄

## 壹、前言

議長、副議長、召集人、各位議員女士先生：

欣逢 貴會第 3 屆第 1 次定期大會，永卿列席報告本會工作概況與業務推動情形，並親聆教益，作為今後工作指標，深感榮幸。首先，謹代表客委會全體同仁，由衷感謝各位議員女士、先生的鼎力支持、匡督指導，使本會各項業務均能順利推展，謹致崇高敬意與謝忱。

多元文化是一個城市進步的象徵，本會以「處處是客家」為施政主軸，深入家庭、社區及校園，推動客語復甦及客家文化傳承工作，以打造高雄市成為一個多元文化的典範城市為目標。以下謹就本會工作概況及未來工作重點，提出報告，敬祈不吝指正。

## 貳、當前施政重點

### 一、積極推廣客語，落實客語扎根

語言是文化的載體，根據行政院主計總處發布「99 年人口及住宅普查總報告」顯示，本市每百位市民僅 3 人使用客語，遠低於本市每百位市民有 16 人為客家人之比率。另依客家委員會 91 年至 102 年歷經 8 次的客語使用調查結果顯示，各年齡層客家人的客語能力以 13 歲以下的年齡層最弱，能聽懂客語的比例約僅 30%；而能說客語的比例不到二成，因此再不積極推廣客語傳承，40 年後會說客語的比例可能僅剩不到 1%。

面對客家語言文化嚴重流失危機，本會積極致力復甦客語，強化家庭、學校、社區的連結機制，維護母語在家庭、社區的使用，並因應都會區、客庄區域鄉差異，採行不同的客語教學扎根措施：

#### (一)都會區－「生活客語教學」

- 1.高雄都會區的客家人口約有 20 萬人，因為散居及都市化，族群意識與客家文化特色不如客庄鮮明，導致客家語言保存不易，因此利用簡單又有趣的生活化客語教學方式，較能吸引客籍及非客籍的學童學習客語，再透過學童將客語帶入家庭，藉以提升客語使用率。
- 2.本會自成立以來積極走訪公私立幼兒園及各級學校，輔導開辦客語課程或教導幼兒學唱客家童謠或說客語，並全力提供教學所需客語師資、教材及鐘點費，107 年共有 2 所國中辦理客家文化展演活動（1,150 人次）、81 所國小、37 所幼兒園開辦客語教學課程，上課人數國小 5,602 人次、幼兒園 3,016 人次。

#### (二)客庄區－「全客語沉浸教學」

1. 母語沉浸式教學（language immersion programs）係目前國際上最成功的語言保存方式，世界各地皆有成功案例，例如紐西蘭毛利語保存成功經驗值得借鏡。紐西蘭毛利族人口雖僅佔全國人口不到 15%，卻在全球六千種迅速瀕臨消失的語言中成功復甦，除了官方及立法的支持，社區沉浸式語言巢的自救策略，亦是成功的重要關鍵。
2. 本會自 102 年 7 月起在本市客家文化重點發展區幼兒園強力推動「幼教全客語沉浸教學」，於國小推動「國小客華雙語教學」，以客語做為授課的主要語言，並辦理師資培訓計畫，提升教師專業知能，於授課過程中營造生活化的全客語學習環境，107 學年度計有美濃區 5 所公私立幼兒園及龍山、龍肚、福安、美濃、東門、吉東、廣興與六龜區新威等 8 所國小參與，深獲教師及家長肯定與支持。（如圖 1、圖 2）



圖 1. 幼教全客語教學



圖 2. 客華雙語師培及座談

### (三) 籌設「客家實驗學校」

1. 為發展能融入客家文化主題及接軌國際教學教法之全客語學習環境，使客家文化、語言得以永續，本會積極推動「客家實驗學校」之籌設，106 年迄今計召開 7 次「客家實驗學校籌設諮詢會議」，邀請專家學者及美濃區校長、主任與會諮詢，並參訪屏東縣地磨兒國民小學與長榮百合國民小學，觀摩實驗教育推動實施方式，透過入班觀課了解教學模式、課程設計及經驗分享，作為本會規劃客家實驗學校之參考。
2. 經 107 年 1 月 5 日第 5 次「客家實驗學校籌設諮詢會議」評估結果，輔導美濃區吉東國小向教育局提出吉東客家人文實驗教育計畫，同年 6 月經教育審議委員會審議通過，預定 108 學年度正式實施，將向中央客家委員會申請經費補助辦理。

### (四) 推動「客語整體發展計畫」

1. 為落實推廣客家語言及文化發展，配合中央政策辦理「高雄市政府 106-107 年客語整體發展計畫」，並籌組「客家事務輔導團」提供諮詢意見，繼

106 年計畫前期推動情形獲客家委員會評列「佳級」獲頒獎勵金 200 萬元後，107 年執行成效經客家委員會實地評核，再獲評「優等」頒發獎勵金 500 萬元。

- 2.配合中央客家委員會將「107 年度客語能力認證」報名人數與推廣「客語友善環境」形象標誌「僮講客」列為「客語整體發展計畫」加分項目，除努力加強推動客語認證報名，並自 7 月份起，前往美濃、杉林、六龜、甲仙等客家人口比例較高的地區，邀請 1,600 間店家加入友善商店行列，共同響應張貼「僮講客」形象標誌，鼓勵民眾常說客家話。

(五)建立客語保母資料庫，鼓勵民眾托育幼兒

- 1.與本市各育兒資源中心、公私立托嬰中心合作，建立 61 位客語保母資料庫，並成功媒合 6 位小朋友接受客籍保母托育，鼓勵保母以客語與孩童互動。另發送客語童謠專輯至各托育中心及育兒資源中心播放，啟發嬰幼兒對客語之興趣。
- 2.辦理「2018 高雄市幼保 vs.客語微電影徵選比賽」，以發掘高雄市保母使用客語與幼兒互動的故事為拍攝主題，邀請全國公私立高中及大專院校學生組隊參賽，藉此鼓勵本市會說客語的保母以客語與幼兒互動，讓幼兒從小接觸客語，落實家庭母語扎根，計 3 部影片參賽。

(六)建立婚喪喜慶客語主持人資料庫

- 1.與本市各社團及美濃、杉林、六龜、甲仙等區禮儀公司合作，建立會說客語之婚喪喜慶主持人名冊，以增加客語在不同場合之能見度，目前已建立 40 名客語主持人資料，並公布於本會官網及臉書供民眾參考使用。
- 2.為讓主持人了解客家禮俗文化，培養勇於表達和掌控現場活動的能力，辦理「主持人來做客－雙語主持人培訓班」，以教師講授、經驗分享、提案討論、實務演練及現場實作等方式，訓練主持技巧，計 39 人參加。（如圖 3）



圖 3. 主持人來做客－雙語主持人培訓班

(七)推廣客語友善商店

- 1.推動母語社區化，與在地居民日常生活相關之店家合作，推行以客語作為買賣交易溝通的主要語言，提升客語使用的流通性及使用率。為期計畫執行更具效益，先期辦理「美濃地區便利商店及量販店場域之語言行為分析」調查研究，以美濃地區 2 家連鎖便利商店、1 家大型連鎖量販店為研究對象，訪談 3 名管理人員及

- 11 名店員，共蒐集 1,253 筆有效語料並進一步研究分析，以了解美濃社區社會語言行為，分析成果作為計畫執行策略參考。
- 2.107 年與美濃區 2 家文創商店、1 間國民小學合作，以型塑客語友善社區和環境為目標，建構客家商店「語言地景」（商品標語、說明等）。（如圖 4、5）



圖 4. 客語地疋－美濃啖糕堂



圖 5. 客語地疋－農夫生活

- 3.邀請美濃國小客華雙語實驗班三、四年級學生拍攝 3 集短片，名為「美濃少年偵察團」，以孩童喜愛的推理、懸疑為主軸，並揉合詼諧、輕鬆的內容，透過影片傳達「講客語是件很酷的事」、「原來客家短片也可以這麼有趣」等印象，並營造「在美濃，我們可以用客語買東西」的社區群體意識。3 部影片分別於 6 月、8 月及 9 月播出，至 107 年 12 月 31 日止，觸及率達 20 萬 9,527 人次、觀看次數 9 萬 9,294 人次、留言分享 6,113 人次，受到許多客家鄉親和民眾的鼓勵與肯定，成為客家文化推動的新指標。（如圖 6）



圖 6. 美濃少年偵察團第 1 集劇照

(八)辦理「客家文學行動圖書館」

與高雄市客家文化學會合辦「2018 到學校做客，一起閱讀系列活動」，巡迴本市國小及幼兒園，以說故事方式，讓學童從閱讀中學習客語，讓客家文學走入孩童生活。107 年共辦理 34 場次，計 1,956 人參與。

(九)辦理「高雄市薪薪相習客語家庭培力試辦計畫」

徵求本市 20 個（市區 10 個、美濃區 10 個）客語家庭參與，自 106 年 10 月起共辦理 11 場次「家庭推廣計畫說明及家庭遊戲小組經驗分享」、「來聽故事嘍！故事+延伸遊戲」、「親子料理」、桌遊、手工繪本布書等活動，探討親子共學客語可能遭遇之問題及困境，以建置各類型因應對策，並提升家庭客語使用動機，養成家長與幼兒客語互動習慣。

(十)與醫療院所合作推動家庭母語

家庭是學習母語的起點，國外有很多醫療院所均致力推動「說母語與喝母乳是同等重要」的觀念，培養小孩從小認同自己的族群及語言，可惜國內多數客籍家庭普遍不常使用客語對話，導致年輕一代對母語的疏離。本會自 104 年 6 月開始與衛生福利部旗山醫院、美濃、杉林、六龜、甲仙 4 區衛生所聯合推動「家庭母語」，107 年辦理「衛生好食客－2018 家庭母語客語推廣活動」，結合在地幼兒園，倡導父母在家多和子女說客語，落實母語生活化，計 400 多人參與。（如圖 7）



圖 7. 衛生好食客－2018 家庭母語客語推廣活動

(十一)開辦多元客語學習課程

107 年 7 月至 11 月於本市新客家文化園區、美濃客家文物館、旗美高中、鳳山區中山國小開辦「四縣腔初級客語」、「輕鬆說客語」、「烏克蘭麗麗 x 客家童詩歌謠」、「舊衣改造縫紉班」、「客家創意竹編」、「客家藍染」、「新手客語入門會話班」、「生活好客語 x 鳳山新故鄉」、「客製美食－喜妹阿嬤出好料」等 38 門客語學習及文化技藝培訓班、2 梯次暑期親子「客家人文生態體驗營」及寫生、園遊會等活動，透過不同主題，讓民眾以寓教於樂的方式學習客語，展現客家多元豐富的文化藝術，並鼓勵學員報名參加客語能力認證。（如圖 8、9）



圖 8. 喜妹阿嬤現場示範炒料



圖 9. 輕鬆說客語

(三)營造客語無障礙環境

1.設置「客語服務窗口」

為有效運用社會人力資源，型塑客語無障礙環境，於三民區公所、美濃客家文物館、新客家文化園區文物館等重要公共場所，設置「客語服務窗口」，提供客語之專業服務解說及導覽，107 年計 95 名志工投入志願服務工作，總服務時數 1 萬 3,509 小時、共服務 25 萬 7,374 人次，績效優良。（如圖 10）



圖 10. 馬紹爾群島總統率團來訪美濃客家文物館－志工導覽情形

2.提昇市府員工客語會話能力

本市客家人口數約 35 萬 1,000 人，佔全市總人口數之 12.6%。為落實客家基本法，營造民眾洽公時客語無障礙環境，展現尊重多元文化之公共場域，107 年分別與公務人力發展中心、旗山區公所合辦「公務員輕鬆說客語班」，共計 162 人次參加。

3.營造客語友善洽公環境

請本府各機關審酌所在之行政區域客家人口密度或人口結構，提報電話總機或電梯客語播音、客語標示等客語環境營造需求計 10 處，由本會全

力協助建置或辦理，107 年於凱旋醫院等 7 處公共場域完成電梯客語播音、客語標示、客語叫號，營造民眾洽公客語友善環境。

## 二、發行優質出版品，保存文化記憶

### (一)辦理《美濃客家語寶典》語音建置計畫

透過打嘴鼓的方式收錄美濃古老客家生活慣用語、客家俗諺語等語音檔，並整理俗諺語的內涵、典故、使用時機等，精選 302 則諺語繪製成活潑生動的《生趣个客家諺語》有聲漫畫讀本，方便民眾學習，並為客語提供更完整、寶貴的語音資料，107 年 12 月 7 日辦理新書發表會，首印發行 500 套（含上、下冊）。（如圖 11、12）



圖 11. 生趣个客家諺語上冊



圖 12. 生趣个客家諺語下冊

### (二)製作 2018 青少年客家音樂專輯

繼 101-105 年出版 3 張客語童謠專輯及 2 張青少年客語創作專輯深獲好評，106 年廣續製作青少年客家音樂專輯，廣邀本市各國、高中生參與客語歌詞創作，由知名客籍音樂人林生祥、溫尹嫦、黃子軒、黃瑋傑，以及非客籍的「農村武裝青年」主唱江育達共同合作譜曲，於 107 年 11 月發行《係毋係罈擺》2,000 張，並於 11 月 3 日假美濃文創中心辦理專輯發表音樂會及「青少年歌舞擂台賽」，期藉客家音樂專輯的製作發行，提高年輕人學習客語興趣，傳承客家語言，提升客家音樂品質。（如圖 13）

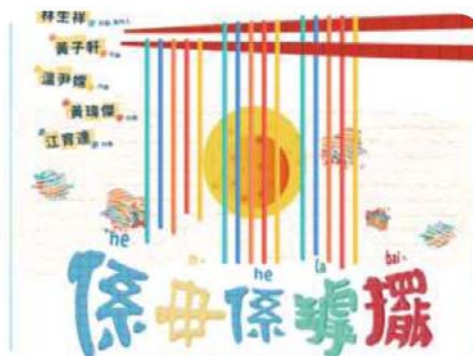


圖 13. 專輯《係毋係罈擺》



三、推廣客家特色文化，促進文化傳承與發展

(一)辦理「新客家文化園區文物館 20 週年慶系列活動」於 107 年 10 月 14 日辦理「文物館 20 週年館慶研討會－客家文化的傳承與創新論壇」，邀請對客家文化具有特殊貢獻的學者、專家共同與會，分享對客家文化與事務的體驗，以及展現投入研究的成果；另於 10 月 20 日舉辦館慶系列活動，安排客家歌謠演出、文創美食展及客家親子活動，2 場活動共計 1,600 人次參與。（如圖 14、15）



圖 14. 文物館 20 週年館慶－客家歌謠演出



圖 15. 文物館 20 週年館慶－親子彩繪紙傘

(二)辦理「2018 客庄 12 大節慶～客家婚禮·客家宴」

107 年 11 月 18 日假本市新客家文化園區辦理客家婚禮及客家宴，計 50 對新人參加婚禮，體驗傳統客家婚俗「上燈」、「插頭花」、「食新娘茶」等儀式，了解客家婚俗文化，同時配合婚禮辦理 88 桌客家筵席，共 2 萬 1,800 人次參加，獲得民眾高度評價與認同。以每人交通與餐飲平均消費 700 元計算，加上新人禮券、客家宴、媒體行銷宣傳、客家音樂及其他周邊商品，總產值達 1,756 萬元，有效達成振興客家產業、帶動高雄觀光旅遊、活絡都會客庄的目標。（如圖 16、17）



圖 16. 客家婚禮－食新娘茶



圖 17. 客家婚禮－新娘為長輩插頭花

(三)辦理客家還福祭儀

107年12月14日於本市新客家文化園區文物館辦理「客家還福」祭儀，傳承客家敬天謝地的禮俗文化，逾100名客家鄉親遵循客家傳統古禮儀式祭拜，酬謝上天一年來的保佑。

(四)辦理「美濃藝傳師」計畫

1.充實美濃客家文物館館藏，並讓下一代後生瞭解美濃八音在傳統客庄生活的重要角色，107年辦理鍾雲輝客家八音團調查研究及展演計畫，以期串起八音與南部右堆常民共同記憶，促進客家傳統表演藝術的傳承與發展。

2.107年6月2日、6月30日、7月21日、8月11日、9月1日及10月6日邀請鍾雲輝客家八音團在美濃客家文物館舉辦6場客家八音展演活動，10月13日邀請鍾雲輝、林作長、溫福仁3團客家八音團重現傳統客家八音拼場活動。（如圖18）



圖 18. 客家八音拼場合照

(五)辦理「美濃百工百業之師」計畫

1.美濃擁有眾多傳統手工工藝，但面臨市場萎縮、後繼無人的困境，為記錄美濃傳統技藝師傅的文化價值和定位，宣揚客家傳統生活工藝之美，特針對美濃地區傳統百工百業辦理調查、紀錄、研究及一系列教育推廣活動。

2.繼105年「糠榔掃把」、「鐵菜籃」及「竹門簾」3項工藝，106年「傳統藤椅」及「美濃八卦」2項主題技藝，107年選定「客家板仔—美濃新丁板」工藝辦理調查、紀錄，邀請老師傅於美濃客家文物館製作展演，同時配合展演辦理新丁板創意DIY活動，讓民眾透過手作體驗傳統工藝。（如圖19）



圖 19. 新丁板創意 DIY 活動

3.107 年 8 月 26 日至 108 年 3 月 31 日在美濃客家文物館圓形劇場舉辦「誠心朝禮—新丁板特展」，展示工藝製作過程、祭典祭儀之應用、播放紀錄片等，至 107 年 12 月 31 日止吸引約 3 萬人次參觀。

(六)輔導社團發展

107 年計輔導 66 個客家社團，開辦客家歌謠、舞蹈及技藝班等培訓課程與客家文化活動，參與鄉親計 1,630 人；社區及學校巡迴公演逾 8 場次，參與鄉親及民眾達 3,920 人次。另輔導 5 個社團辦理「小孩趣市集」—自然農藝·生活設計的瀾庄市集、「靚靚客家永續發展—2018 第六屆六堆論壇」、「美濃五穀神農信仰暨客家文化祭」、「107 年高雄市國民中學學生客語演講比賽」，參與鄉親及民眾達 5,130 人次，公私齊力推廣客家事務。

(七)善用媒體行銷客家

與高雄廣播電臺合作，每週一下午 4 時至 5 時，於 FM94.3 播出「最佳時客」現場直播節目，落實客家語言文化推廣，讓其他族群更認識客家。

四、活絡客家文化館舍

(一)活化「新客家文化園區」

- 1.新客家文化園區是南部首座都會型客家文化園區，主體建築演藝廳、圓樓餐廳及 2 棟展售中心出租民間廠商營運，引進民間資源及多元創新的經營理念，透過客家文化展演，搭配客家特色建築、美食及文創產品，帶動觀光產業，繁榮地方經濟。
- 2.演藝廳出租「集和娛樂事業有限公司」經營管理，每日以藝文、歌舞、特技、短劇型態結合客家元素吸引遊客，一天表演 4 場次，全票 399 元，提供市民優惠票價 250 元，目前營運良好，107 年計有 3 萬 4,200 人次觀賞。
- 3.圓樓餐廳及 2 棟展售中心由「晟人億國際股份有限公司」承租經營，以複合式經營理念打造客家美食餐廳、客家文創展售商店及創客中心，頗

受消費者青睞，107 年來客數計有 3 萬 6,000 人次。（如圖 20、21）



圖 20. 圓窗驛棧



圖 21. 好客來寮館豐富客家文創商品

#### 4. 園區文物館舉辦精彩特展：

(1) 「第二屆雄精采美術風暨名家藝術邀請展」

與高雄市采風美術協會合辦，展期自 107 年 7 月 3 日至 8 月 14 日止，展出 50 件水彩、油畫、水墨、綜合媒材等作品，多元題材並陳，吸引 5,472 人次參觀。（如圖 22）



圖 22. 第二屆雄精采美術風暨名家藝術邀請展－畫家曾文忠先生作品

(2) 「藝遊未盡－高雄市觀音山藝術協會顧問暨會員聯展」

107 年 9 月 6 日至 10 月 7 日展出 54 件彩墨、油畫、國畫、水墨及書法等高雄市觀音山藝術協會會員作品，提供多元素材藝術之美，吸引逾 3,252 人次參觀。

(3) 「客家創意服飾展－下一站・美濃」

107 年 11 月 3 日至 28 日邀請實踐大學時尚設計學系黃慧貞副教授策展，將客家傳統服飾結合時尚潮流重新設計，展現豐沛才華與創意，吸引 2,154 人次參觀。（如圖 23）



圖 23. 客家創意服飾展－下一站・美濃

(4)「客家運動 30 年特展」

以「客家」、「客家運動」、「高雄」為元素，配合「還我母語運動」海報，展示台灣客家運動三十年發展成果，展期自 107 年 12 月 13 日至 31 日，吸引 5,012 人次參觀。

5.舉辦搗麻糬、彩繪客家紙傘體驗活動，吸引親子及團體報名參加，107 年共計 55 場次，1,915 人次參與，為市庫增加 9 萬 5,660 元收入。

(二)提升「美濃客家文物館」營運績效

1.美濃客家文物館係以門票收費為營運基礎，107 年總營收計 245 萬 9,953 元，參訪人數計 9 萬 4,974 人。

2.「美濃客家文物館」是美濃常民生活的縮影，館內提供導覽解說服務，透過導覽讓民眾深入瞭解美濃文化及文物所蘊藏的故事，同時積極配合各級學校辦理戶外教學，107 年共接待 187 個公私立單位及學校團體入館參觀。

3.為增加館舍營運價值，館內設置文創小舖，並與文創團隊合作，結合在地文化元素，開發特色文創商品。透過文創商品的開發及展售，型塑美濃客家品牌，傳遞客家生活美學與文化。另為深化遊客參訪印象及體驗手作樂趣，提供彩繪紙傘、陶板、趣味童玩 DIY 體驗活動，107 年共計 8,463 人次參與，不僅增加市庫經費，更有效傳承與宣揚客家文化，提升客家能見度。

4.辦理「月光山下・我記得」展覽

展期自 107 年 5 月 8 日至 7 月 29 日，吸引近 2 萬人次參觀。

5.辦理「玩美的焦距－鍾北鳳美濃攝影展」

展期自 107 年 8 月 3 日至 10 月 28 日，吸引近 1 萬 5,000 人次參觀。（如圖 24）

6.辦理「家的旅程－新住民的故事特展」

展期自 107 年 11 月 13 日至 108 年 9 月 1 日，截至 108 年 1 月底計吸引約 1 萬 5,100 人次參觀。（如圖 25）



圖 24. 玩美的焦距－鍾北鳳美濃攝影展



圖 25. 家的旅程－現場導覽

7.館內「兒童探索區」以「客家文化情境」、「客語沉浸」為主軸，運用「積木」素材，將美濃的自然、人文地景特色融入設計，設置豐富多元的遊戲角落，更特別引進全台獨有國外大型軟積木學習教具，可啟發孩童在數理、身體平衡、空間結構、戲劇、社交等能力，吸引眾多親子及戶外教學幼兒入場共樂，107 年約有 4 萬人次購票入館使用。

8.107 年 8 月 4 日至 10 月 6 日辦理「美濃山下搞生趣」說故事活動共 23 場次，計吸引 2,400 人次報名參加。（如圖 26）



圖 26. 「美濃山下搞生趣」說故事活動

(三)型塑「美濃文創中心」原創產業環境

1.美濃中庄即開庄老街（永安路與中正路），南側緊臨美濃溪，以古蹟「美濃舊橋」與柚子林地區相連，東側緊臨美濃國小，為清乾隆年間客家先民至美濃開庄起源點，亦是右堆義民團練之所，日治時期在此設置庄役所、分駐所、信用組合及公學校，是美濃政經教育中心，目前亦是美濃

地區交通最繁忙熱鬧街廓。

- 2.本會 102 年爭取中央客家委員會補助共投入 1 億 7 仟萬元進行中庄歷史空間的整建改造工程，除回應地方對圖書、藝文空間需求，新建 1 棟教育藝文館外，更針對「美濃警察分駐所」和「日式宿舍」2 棟歷史建築進行修復再利用，並綠美化周遭環境，於 104 年 11 月 6 日命名「美濃文創中心」正式啟用。
- 3.「美濃文創中心」之成立主要期望將美濃溪流流域周邊土地所蘊藏豐富客庄常民生活傳統文化，透過現代角度及文創手法重新賦予新的活力及生命，並結合高雄右堆地區之產業、觀光及文化資源，輔導地方社區培力原創人才，成為文創開發、產業展售平台及觀光資源中心，以增益地方產業價值，促進地方經濟發展，創造青年返鄉就業環境。

- 4.為型塑「美濃文創中心」原創產業環境，本會努力打造文創產業利基：

- (1)引進民間創意共同營運

區內舊美濃警察分駐所及日式木構宿舍 2 棟歷史建築透過公開招租，由「財團法人薛伯輝基金會」取得經營權，辦理以文學為主之搖籃咖啡、季節性藝文展覽等。107 年 7、8 月舉辦《唱南方－音樂與時代的對話》、《創作者對談》、《樂迷對談》、《林生祥唱南方演唱會》以及《音樂地景小旅行》等藝術音樂展演活動，營造藝文環境，期藉藝術與創意激發客庄鄰里更多能量。

- (2)辦理「高雄市客家文創人才留美培力計畫」，每年獎助 2 名以上青年駐點美濃創業營運，建構一個提供人才發揮專業、青年創業且支持其經濟收入之優質環境，帶動地方文創產業發展。

- (3)建置文創商品販售平台，與在地業者合作開發陶板、紙傘供民眾彩繪，創造文創產業商機。

- (4)積極與大專院校文創相關系所合作，齊力輔導在地傳統產業創新升級，並整合行銷增進產品經濟價值。

- (5)辦理「蘿蔔瑪奇特－美濃文創市集」

107 年 11 月 4、10、11 日以美濃白玉蘿蔔為主題，由前來設攤的店家和業者製作蘿蔔相關產品，如麵包、糕點、料理、冰品、遊程、蘿蔔造型織品等，讓民眾體驗在地文創饗宴，現場亦有美濃



圖 27. 蘿蔔瑪奇特市集

百工百業之師工藝展示、多場 DIY 體驗和輕音樂演出，透過在地素材與創意為媒介醞釀老街重生之能量，計吸引 5,000 餘人次參與。（如圖 27）

(6)鼓勵公私團體利用美濃文創中心「開庄廣場」舉辦各項藝文活動，有效發揮資源共享場地多元使用功能，更藉由各項多元活動，建構美濃文創中心成為美濃地區的文化據點及核心。

#### 五、營造客家文化生活環境

(一)爭取中央補助辦理客家文化生活及產業環境營造計畫協助本府相關局處（區公所）積極爭取中央客家委員會補助辦理客家文化生活及產業環境營造計畫。107 年計提報「邱義生家族夥房整修工程」等 7 案計畫，全數獲客家委員會核定補助金額共計新臺幣 7,320 萬元，未來將廣續研提計畫爭取中央補助，挹注本市建設經費，並有效保存、修復本市客家文史資產，營造本市優質客家文化環境風貌。

(二)辦理「鍾理和文學散步道規劃設計暨工程」

串連鍾理和紀念館與周邊具觀光潛力的農村景觀，推廣客家文學旅遊，計畫總經費新臺幣 1,360 萬元，獲中央客家委員會同意補助 1,142 萬 4,000 元，於 108 年 1 月完工。

(三)辦理「柚子林美濃溪左岸景觀營造計畫」

結合當地景觀，於美濃溪左岸打造特色裝置藝術，串聯鄰近美濃文創中心、永安老街、第一戲院等觀光資源，打造優質文化散步道，以帶動當地觀光，創造經濟效益，總經費 749 萬元，獲中央客家委員會同意補助 629 萬元，於 107 年 11 月竣工。（如圖 28）



圖 28. 柚子林美濃溪左岸景觀營造

(四)辦理「邱義生夥房規劃設計」及「邱義生夥房整修工程案」

為修復傳統客家夥房空間，並整理美濃庄長邱義生、省議員邱智生家族故



事，以夥房博物館形式展示邱義生家族歷史並活化空間，達到傳統風貌保存與現代功能結合之目標，已於 107 年 10 月完成規劃設計，後續工程總經費 2,385 萬元，亦獲中央客家委員會同意補助 2,000 萬元，預計 109 年 3 月完工。

(五)辦理「高雄市美濃區第一戲院規劃設計」

為拓展美濃文創中心腹地，連結周遭特色建築及文化，營造區域新亮點，規劃與私人合作整建富有文史意義的第一戲院，創造多元發展再利用的可能，帶動中庄生活文化空間的整體發展。總經費 120 萬元，獲中央客家委員會同意補助 100 萬 8,000 元，已於 108 年 1 月完成規劃設計，刻正提案爭取工程經費整建。

六、客家產業輔導與行銷

(一)辦理「高雄市客家文創人才留美培力計畫」

1. 為促進美濃當地產業發展，提升客庄觀光產值，以「美濃文創中心」做為青年返鄉投入文創發展起點並延伸至美濃永安老街，致力打造成為文創產業基地，鼓勵各領域優秀文創人才回流美濃創業，運用在地資源實踐開店夢想，創造文創實績。105 年首次公開甄選文創人才駐地營運，每名提供最高 50 萬元品牌營運獎金，期結合客庄人文地景及觀光資源，發展客家特色文創產業，創造青年返鄉創業機會，並透過文創人才及特色商店的進駐與群聚，帶動老街活化。
2. 延續 105 年甄選出李英傑「美濃啖糕堂」、林彥伶「草木生活藝術工作室」、106 年陳振銘「農夫生活」、葉怡麟「鹿米竹工坊」展店績效，107 年度賡續辦理文創人才甄選，於 5 月 10 日遴選出蔡佳蓉「果然紅工作室」及劉文嵐「趣美濃－冰紛文創館」2 項展店計畫，均於 107 年 9 月開幕，為美濃永安老街注入更多文創活力，帶來產業活水和新氣象。（如圖 29、30）

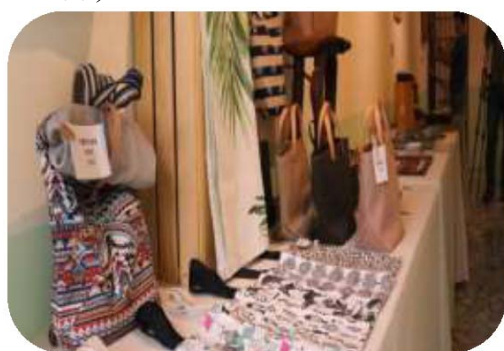


圖 29. 果然紅工作室販售美濃在地手工藝品



圖 30. 趣美濃－冰紛文創館之手工刨冰

3.108 年甄選計畫已於 1 月 25 日公告，歡迎具有文化產業理想及創業計畫的各領域人才，進駐美濃永安老街營運，結合品牌文創故事融入老街歷史，打造屬於客庄獨特的產業聚落。

(二)「牛埔庄生活文化館」產業交流中心

與財政部國有財產署南區分署合作，將閒置的美濃福安菸葉輔導站整建為藝文、音樂及產業交流中心，定名為「牛埔庄生活文化館」，107 年 1 月由「帕蒂斯夢想烘焙屋」進駐營運，成為美濃在地農牧、手工藝、文創等相關產業及藝文表演交流平台，並配合市府太陽能屋頂計畫，招商建置發展綠能，108 年 1 月正式運轉發電。

(三)辦理「青山藍海·綠廊道」產業振興計畫

與農業局、原住民事務委員會、海洋局、文化局、環保局等局處合作辦理「青山藍海·綠廊道」產業振興計畫，107 年 7 月至 11 月於本市中央公園舉辦產業串連市集。107 年 11 月 10、11 日輪由本會主辦，以客家音樂會及產業嘉年華為主軸，邀請本市 25 個客家社團及 5 個專業表演團體共同參與演出，並於現場展售客庄農特產品及手工藝品，行銷高雄特色產業，帶動高雄觀光發展。（如圖 31、32）



圖 31. 人人大球特技表演



圖 32. 廣興國小附幼紙傘舞蹈

(四)辦理「浪漫客庄·富庶美濃」客家音樂會與好客市集 108 年 1 月 1 日假美濃文創中心舉辦，與美濃在地藝文表演團體、特色商家及旅宿業者合作，呈現精采的客家音樂與歌舞演出並展售客家特色商品，鼓勵民眾前進客庄，促進客庄經濟，落實韓市長「貨出去，人進來，高雄發大財」政策理念，逾 1,500 人參與。（如圖 33、34）



圖 33. 美濃月光山書畫藝術學會  
現場作畫



圖 34. 美濃國中客家八音演出

### 參、未來施政要項

#### 一、推行客語學習多元化

- (一)積極推動「全客語沉浸教學」，達成客語復甦及文化傳承目標；推動客家公事語言發展，營造親民便民及溝通無礙的客語環境。
- (二)編撰客家語言文化出版品，提升讀者學習客家文化興趣，發揚客家優美文化。

#### 二、整合民俗節慶與客庄特色，創意行銷客家文化辦理「2019 年田園音樂會」及「2019 客庄 12 大節慶～客家婚禮·客家宴」，整合民俗節慶與客庄特色景點，呈現最精緻的客家文化藝術，並帶動客庄產業及觀光商機。

#### 三、強化館舍營運績效，提升觀光效益

- (一)充實「新客家文化園區」公共基礎設施，透過體驗式活動吸引民眾參訪，同時協助承租廠商加強營運能力，共同合作永續經營。
- (二)強化「美濃客家文物館」軟硬體設施，並持續辦理各項藝文展演，發揚美濃在地客庄精神與特色，以提高國內外遊客參訪率，有效帶動觀光產業。
- (三)活化「美濃文創中心」，落實藝文教育扎根，活絡常民文化活動，提高社區居民對公共政策之參與度及榮譽感，型塑客庄獨特的文化生活環境，打造觀光旅遊新亮點。
- (四)引進民間資源及創意，並結合學校積極推廣客家文化觀摩及體驗，開放民間申辦展覽與活動，打造各館舍成為多元文化交流平台。

#### 四、營造優質客家文化生活環境

- (一)廣續調查本市各區客家文史地景，發掘地區潛力新亮點，積極提案爭取中央補助，以保存、修復、營造本市優質客家文化生活環境空間。
- (二)積極趕辦「邱義生家族夥房整修工程」、「高雄市美濃區第一戲院整建工

程」等重大計畫，務求如期如質完工。

#### 五、發展客家文化創意產業

- (一)輔導成立「美濃永安老街發展協會」，改造老街街廓景觀，營造亮點，並導入市集與農特產品展售平台，配合節慶辦理特色活動，提振觀光能量，推動客家產業發展。
- (二)積極辦理「高雄市客家文創人才留美培力計畫」，鼓勵各領域文創人才回流美濃創造實蹟，發想文化創新，誘發青年返鄉創業，刺激在地經濟發展，創造美濃在創意經濟環境中的競爭優勢。

#### 肆、結語

客語使用人口愈來愈少、客家文化日益流失，在多元文化社會的趨勢下，客家人才培育及產業發展日益急迫，客家事務的推動更顯任重道遠。本會將持續深入社區、校園復育客語，輔導客家社團自治及發展，經營客家文化館舍及辦理各項藝文活動，同時致力客家產業的振興，協助從業人員提升產業知能、技術及擴展市場，辦理客家文化生活環境營造計畫，積極修復客家文史資產、保存文化生活記憶，創造優質客家生活環境。本會自成立以來，承蒙 貴會指導與協助，客家文化在本市各行政區也逐步落地生根，相信必能帶動高雄市成為多元族群共融、共生的幸福城市。

最後，敬祝

議長、副議長、各位議員女士、先生

身體健康

萬事如意

大會圓滿成功